CONSTITUENT ACT OF SOLE OWNERSHIP LIMITED LIABILITY COMPANY	УЧРЕДИТЕЛЕН АКТ НА ЕДНОЛИЧНО ДРУЖЕСТВО С ОГРАНИЧЕНА ОТГОВОРНОСТ
STATUS	**СТАТУТ**
Art.1 (1) **"KURIAVYI" LTD.** is a sole ownership limited liability company (hereinafter referred to as the "Company") in accordance with Art. 64, para. 1, item 3 in relation with Art. 113 of the Commercial Act of Republic of Bulgaria („*Commercial Act*").	**Чл.1** (1) **"КУРЯВИЙ" ЕООД** е еднолично дружество с ограничена отговорност, (наричано по-нататък за краткост "Дружеството") по смисъла на чл. 64, ал. 1, т. 3 във връзка с член 113 от Търговския закон на Република България („*Търговски Закон*").
(2) The Company is a legal entity with universal legal capacity. It can lawfully acquire any and all rights and obligations.	(2) Дружеството е юридическо лице с универсална правоспособност. То може да придобива по законен начин всякакви права и задължения.
(3) The Company is an independent legal entity, separate from the Sole Owner of the Capital. It is liable for its obligations with its property, and is not responsible for the obligations of the Sole Owner of the Capital. (4) The sole owner of the capital is not responsible for the obligations of the company. Towards the creditors of the company, the sole owner of the capital is liable up to the amount of the contribution and when it has not been paid in full	(3) Дружеството е самостоятелно юридическо лице, отделно от едноличния собственик на капитала. То отговаря за своите задължения с имуществото, което притежава и не носи отговорност за задълженията на едноличния собственик на капитала. (4) Едноличният собственик на капитала не отговаря за задълженията на дружеството. Спрямо кредиторите на дружеството ограничено отговорният съдружник отговаря до размера на предвидената вноска и когато тя не е била внесена изцяло.
NAME	**ФИРМА**
Art. 2 (1) The name of the Company is: **"KURIAVYI" LTD.** The name of the Company can also be inscribed in Latin letters as follows: **KURIAVYI Ltd.**	**Чл.2** (1) Фирмата на Дружеството е: еднолично дружество с ограничена отговорност **"КУРЯВИЙ".** Фирмата на Дружеството може да се изписва и с латински знаци, както следва: **KURIAVYI Ltd.**
(2) The name of the Company, together with indication of its Uniform Identification Code (EIK) seat, registered address and its bank account, shall be indicated on all documents, books and correspondence, related to the activities of the Company.	(2) Фирмата на Дружеството, нейният ЕИК заедно с указание за седалището и адреса на управление, и банковата му сметка, следва да бъдат посочвани на всички документи, книжа и кореспонденция, свързани с дейността на Дружеството.
SEAT AND REGISTERED ADDRESS	**СЕДАЛИЩЕ И АДРЕС НА УПРАВЛЕНИЕ**
Art. 3 (1) The seat of the Company is: **Sofia, Bulgaria;**	**Чл. 3** (1) Седалището на Дружеството е: **София, България;**
(2) The registered address of the Company is: **Prof. Georgi Zlatarski Str., No. 1, entr. B, ap. 27 - Studentski 1700, Sofia, Sofia Municipality, Sofia District, Bulgaria.**	(2) Адресът на управление на Дружеството е: **област София (столица), община Столична, гр. София 1700, район Студентски, ул. Проф. Георги Златарски No. 1, вх. Б, ет. 1, ап. 27.**

SCOPE OF ACTIVITIES	**ПРЕДМЕТ НА ДЕЙНОСТ**
Art.4 The Company has the following scope of activities: **TRADING IN ALL KIND OF GOODS AND SERVICES, PURCHASE OF GOODS AND OTHER PRODUCTS FOR RESALE IN ORIGINAL OR PROCESSED FORM, IMPORT, EXPORT, REEXPORT, INTERNAL AND EXTERNAL TRADING ACTIVITIES, WHOLESALE AND RETAIL, CONSULTING SERVICES, PRODUCTION, INTERMEDIARY AND MARKETING ACTIVITIES, TOURIST ANND ENTERTAINMENT SERVICES, MAINTENANCE AND RENTAL OF EQUIPMENT, MAINTENANCE SERVICES, TRANSPORT SERVICES, DESIGN, COMMERCIAL REPRESENTATION AND MEDIATION, E-COMMERCE, PRODUCTION AND MAINTENENCE OF WEB-SYSTEMS AND DATABASES AND ANY OTHER ACTIVITY UNINTERRUPTED BY LAW.**	**Чл.4** Дружеството има следния предмет на дейност: **ТЪРГОВИЯ С ВСЯКАКВИ СТОКИ И УСЛУГИ; ПОКУПКА НА СТОКИ С ЦЕЛ ПРЕПРОДАЖБА В ПЪРВОНАЧАЛЕН, ПРЕРАБОТЕН ИЛИ ОБРАБОТЕН ВИД; ВНОС, ИЗНОС И РЕЕКСПОРТ; ВЪТРЕШНА И ВЪНШНА ТЪРГОВКА ДЕЙНОСТ; ТЪРГОВИЯ НА ЕДРО И ДРЕБНО; СКЛАДОВА ДЕЙНОСТ; КОНСУЛТАНТСКИ УСЛУГИ; ПРОИЗВОДСТВО; ПОСРЕДНИЧЕСКА, ПРЕДПРИЕМАЧЕСКА И МАРКЕТИНГОВА ДЕЙНОСТ; ТУРИСТИЧЕСКИ И УВЕСЕЛИТЕЛНИ УСЛУГИ; ПОДДРЪЖКА И ОТДАВАНЕ ПОД НАЕМ НА ОБОРУДВАНЕ; СЕРВИЗНИ УСЛУГИ; ТРАНСПОРТНА ДЕЙНОСТ; ДИЗАЙН; ТЪРГОВСКО ПРЕДСТАВИТЕЛСТВО И ПОСРЕДНИЧЕСТВО; ОНЛАЙН ТЪРГОВИЯ; ИЗРАБОТКА И ПОДДРЪЖКА НА УЕБ-СИСТЕМИ И БАЗИ ДАННИ, КАКТО И ВСЯКАКВА ДРУГА ДЕЙНОСТ, НЕЗАБРАНЕНА СЪС ЗАКОН.**
DURATION	**СРОК**
Art.5 The Company is established for an unlimited period of time without any termination conditions.	**Чл.5** Дружеството се учредява без срок или друго прекратително условие.
SOLE OWNER OF THE CAPITAL	**ЕДНОЛИЧЕН СОБСТВЕНИК НА КАПИТАЛА**
Art.6 Sole Owner of the Company's capital is: **DMYTRO KURIAVYI** *(referred to hereinafter as **"The Sole Owner of the capital")*** The Sole Owner of the Capital shall exercise the powers provided for the General Meeting of the Shareholders as per the *Commercial Act* and the Company's corporate documents.	**Чл.6** Едноличен собственик на капитала на Дружеството е: **ДМИТРО КУРЯВИЙ** *(по-долу „**Едноличният собственик на капитала**").* Едноличният собственик на капитала упражнява правата предоставени на общото събрание на съдружниците съгласно *Търговския закон* и корпоративните документи на дружеството.
CAPITAL AND SHARES	**КАПИТАЛ И ДЯЛОВЕ.**
Art.7	**Чл.7**

(1) The capital of the Company is BGN **10 (ten)**, divided into **10 (ten)** shares with nominal value of BGN **1 (one)** each.	**(1)** Капиталът на Дружеството е **10 (десет)** лв., разпределен в **10 (десет)** дяла всеки на стойност **1 (един)** лв.
(2) As of the establishment of the Company the capital is fully paid in.	(2) Капиталът на Дружеството е изцяло внесен към момента на неговото учредяване.
Art.8 (1) The capital of the Company may be increased or decreased with resolution of the Sole Owner of the Capital taken in accordance with the requirements of the present Constituent Act and the *Commercial Act*.	**Чл.8** (1) Капиталът на Дружеството може да бъде увеличаван или намаляван по решение на Едноличния собственик на капитала и в съответствие с условията, предвидени в този Учредителен акт и *Търговския закон*.
(2) The capital of the Company may be increased by: a. raising the nominal value of the shares; b. issuing new shares.	(2) Увеличение на капитала се извършва чрез: a. увеличение стойността на дяловете; b. записване на нови дялове.
(3) The capital may be decreased by: a. reducing the nominal value of the shares; b. reducing the number of shares in the capital; c. Relieving members of the obligation to pay in any unpaid portion of the capital.	(3) Намаляването на капитала може да се извърши чрез: a. намаляване на стойността на дяловете в капитала; b. намаляване на дяловете в капитала; c. освобождаване от задължение за внасяне на неизплатената част от дела от капитала.
(4) The decrease of the Company's capital can be effected only in strict observance of the provisions of Art. 150 and 151 of the *Commercial Act*.	(4) Намаляването на капитала на Дружеството може да се извърши само при стриктно спазване разпоредбите на чл. 150 и 151 от *Търговския закон*.
Art.9 (1) To cover losses and in case of temporary necessity of funds, the Sole Owner of the Capital may pass a resolution to make an additional cash contribution.	**Чл.9** (1) За покриване на загуби и при временна необходимост от парични средства Единоличният собственик на капитала може да вземе решение за допълнителна парична вноска.
(2) An additional cash contribution shall not be reflected in the Company's capital. The Sole Owner of the Capital shall decide on the term of repayment and applicable interest (if any).	(2) Допълнителната парична вноска не се отразява в капитала на Дружеството. Едноличният собственик на капитала определя условията за връщането ѝ и дължимата лихва (ако има такава).
Art.10 The Sole Owner of the Capital may decide to transfer shares and accept new members in the Company. In this case, the relevant provisions of the *Commercial Act* as regards transfer of shares and transformation of the Company into a limited liability company or other form of business shall apply.	**Чл.10** Единоличният собственик на капитала може да вземе решение за прехвърляне на дялове и приемане на нови съдружници в Дружеството. В този случай се прилагат съответните разпоредби на Търговския закон относно прехвърляне на дялове и преобразуване на Дружеството в дружество с ограничена отговорност или друга правноорганизационна форма.
MANAGEMENT OF THE COMPANY	**УПРАВЛЕНИЕ НА ДРУЖЕСТВО**
Art.11 The Company has the following governing bodies: 1. The Sole Owner of the Capital; 2. Manager(s) nominated and assigned by the Sole Owner of the Capital.	**Чл.11** Дружеството има следните органи на управление: 1. Едноличен собственик на капитала; 2. Управител(и), назначен(и) от Едноличния собственик на капитала.
Art.12 The Sole Owner of the Capital takes the decisions within	**Чл. 12** (1) Едноличният собственик на капитала решава

the explicit competence of the General Meeting of Shareholders as per the *Commercial Act* and according to the present Constituent Act.	въпросите от компетентността на Общото събрание на съдружниците съгласно ТЗ и настоящия Учредителен акт.
Art.13 (1) The Sole Owner of the Capital holds meetings and takes decisions within its competence at least once a year.	**Чл.13** (1) Едноличният собственик на капитала провежда заседания и взема решения от своята компетентност поне веднъж годишно.
(2) The Sole Owner of the Capital is summoned to meetings by the Manager with invitation in writing at least seven days prior to the date of the meeting. The invitation shall indicate the proposed agenda and decisions for the meeting. The Sole Owner of the Capital may, at its own discretion take decisions on other issues, not included in the agenda.	(2) Управителят свиква Едноличния собственик на капитала на заседание чрез писмена покана, получена от Едноличния собственик на капитала най-малко седем дни преди датата на заседанието. Поканата съдържа дневния ред и предложения за решения на заседанието. Едноличният собственик на капитала може да вземе решение по своя преценка относно въпроси, които не са включени в дневния ред.
(3) For the decisions of the Sole Owner of the Capital a Book on Minutes shall be kept. The Manager shall be responsible for keeping the Book on Minutes.	(3) За решенията на Едноличния собственик на капитала се води протоколна книга. Отговорността за воденето на протоколната книга е на Управителя.
Art.14 (1) The Company is managed and represented by a Manager(s) appointed by the Sole Owner of the Capital.	**Чл.14** (1) Дружеството се ръководи и представлява от Управител(и), назначен(и) от Едноличния собственик на капитала.
(2) The Manager organizes and implements the decisions of the Sole Owner of the Capital and is responsible for the organization and control of the day-to-day business activity of the Company. He/She takes all decisions on the Company's operation and business activity not included in the exclusive competence of the Sole Owner of the Capital as per this Constituent Act or the *Commercial Act*.	(2) Управителят изпълнява решенията на Едноличния собственик на капитала и отговаря за организацията и контрола на ежедневната стопанска дейност на Дружеството. Той взема всички решения, свързани с осъществяването предмета на дейност на Дружеството, с изключение на решенията, които са от изключителната компетентност на Едноличния собственик на капитала съгласно този Учредителен акт или *Търговския закон*.
(3) The Manager shall act in good faith and in compliance with the provisions of the *Commercial Act*, this Constituent Act and the decisions of the Sole Owner of the Capital.	(3) Управителят е длъжен да действа с грижата на добър стопанин и в съответствие с разпоредбите на *Търговския закон*, настоящия Учредителен акт и решенията на Едноличния собственик на капитала.
(4) The relations between the Company and the Manager will be settled by means of a management contract concluded in writing.	(4) Отношенията между Дружеството и Управителя се уреждат с договор за възлагане на управлението, сключен в писмена форма.
Art.15 (1) The Manager is liable with its property for the damages inflicted to the Company.	**Чл.15** (1) Управителят отговаря имуществено за причинените на Дружеството вреди.
CONTROLLER	**КОНТРОЛЬОР**
Art.16 (1) The Sole Owner of the Capital can appoint a Controller of the Company who will monitor the observance of the Company's Constituent Act, preserving the Company's property and observance of the decisions of the Sole Owner of the Capital by the Manager. The Controller shall report directly to the Sole Owner of the Capital. The Sole Owner of the Capital can	**Чл.16** (1) Едноличният собственик на капитала може да вземе решение за назначаване на Контрольор, който да следи за спазване на Учредителния акт на Дружеството, за опазване на имуществото на Дружеството и спазването на решенията на Едноличния собственик на капитала от страна на Управителя. Контрольорът докладва на

dismiss the Controller from its office at any time.	Едноличния собственик на капитала. Едноличният собственик на капитала може да вземе решение за освобождаване на Контрольора от длъжността му по всяко време.
ACCOUNTING AND COMPLETION OF THE FINANCIAL YEAR	**ОТЧЕТНОСТ И ГОДИШНО ПРИКЛЮЧВАНЕ**
Art.17 (1) The financial year of the Company shall be identical with the calendar year. As an exception, the first financial year shall start from the date of the court registration of the Company and end on 31st of December of the same year.	**Чл.17** (1) Финансовата година на Дружеството съвпада с календарната. По изключение първата финансова година започва от датата на съдебната регистрация на Дружеството и приключва на 31 декември същата година.
(2) The Company shall keep comprehensive and accurate accounts with regard to its business activity and prepares annual financial and accounting statements pursuant to the requirements of the *Commercial Act* and the effective accounting legislation.	(2) Дружеството води пълна и точна отчетност относно стопанската си дейност и изготвя годишен финансов и счетоводен отчет в съответствие с изискванията на *Търговския закон* и действащото счетоводно законодателство.
Art.18 The Sole Owner of the Capital takes decision on the allocation of the profit.	**Чл.18** Едноличният собственик на капитала взема решение относно разпределението на чистата печалба на Дружеството.
WINDING UP AND LIQUIDATION	**ПРЕКРАТЯВАНЕ И ЛИКВИДАЦИЯ**
Art.19 (1) The Company shall be wound up in any of the following cases: a) upon decision of the Sole Owner of the Capital; b) in case of transformation in compliance with chapter XVI, part II of the *Commercial Act*; c) upon winding up of the Sole Owner of the Capital; d) upon bankruptcy of the Sole Owner of the Capital; e) By decision of the District Court in the cases provided by the *Commercial Act*.	**Чл.19** (1) Дружеството се прекратява: а) по решение на Едноличния собственик на капитала; б) при преобразуване по реда на глава XVI, част II на *Търговския закон*; в) с прекратяването на Едноличния собственик на капитала; г) при обявяване в несъстоятелност на Едноличния собственик на капитала; д) по решение на окръжния съд в предвидени от *Търговския закон* случаи.
In case of inconsistency between the versions in Bulgarian and English, the Bulgarian version shall prevail.	*При несъответствие между Българския и Английския текст, Българският текст ще се прилага със предимство.*

Date/Дата: 28.06.2023 **Signature/Подпис:** _____